

DIARIO DE

BARCELONA,

Del Sábado 7 de

Octubre de 1809.



San Marcos, Papa y Confesor. = Las Cuarenta Horas están en la Iglesia de religiosas Mínimas de San Francisco de Paula: se reserva á las cinco y media.

Día	Termómetro.	Barómetro.	Vientos y Atmósfera.
5 á las 11 de la noc.	13 grad.	28 p. 1 l. 9	N. sereno.
6 á las 6 de la mañ.	12	28	O. idem.
6 á las 1 de la tard.	16	28	S. nubes.

Journal (du soir) de Paris du 30
Aût 1809.

Auxers 25 Août.

L'ennemi ayant fait mine de mettre le pied sur le continent, on a fait partir ce matin la garnison et les légions de Gardes nationales qui se trouvent dans notre ville. Elles sont rentrées vers midi, sans avoir rencontré un seul Anglais. Dès les quatre heures du matin, S. A. le Prince de Ponte-Corvo s'est porté avec son état-major, sur le point menacé. Il vient de rentrer en ville. Outre les Généraux Sénateurs Colaud et Rampon, nous avons ici le Général Sénateur Klein, qui commande la cavalerie de l'Armée. Nous possédons aussi dans nos murs les Généraux Buquet, Sérour, Jacopin, Raoul, Depeaux, Clément et Brenier. Il a été ouvert un emprunt pour former l'approvisionnement de la ville.

Diario (du soir) de Paris de 30
Ago 1809.

Amberes 25 Agosto.

Habiendo el enemigo hecho semblante de poner el pie en el continente; esta mañana se ha hecho marchar la guarnición y las Guardias nacionales que se hallan en nuestra ciudad. Ha vuelto cerca de medio día sin haber hallado un solo inglés. Desde las cuatro de la mañana S. A. el Príncipe de Ponte Corvo se ha dirigido con su Estado mayor hácia el punto amenazado. Ahora acaba de entrar en la ciudad. Además de los Generales Senadores Colaud y Rampon tenemos aquí el General Senador Klein que manda la caballería del Ejército. Poseemos también en nuestras murallas los Generales Buquet, Sérour, Jacopin, Raoul, Depeaux, Clément y Brenier. Se ha abierto un empréstito para formar el abasto de la ciudad.

1. Cet emprunt est rempli par les principaux négocians, et ils ont fait voir dans cette circonstance le zèle dont ils sont animés.

Notre armée montre un excellent esprit; elle est dans les dispositions où l'on doit toujours s'attendre à trouver des Français; elle brûle de se mesurer avec l'ennemi. On assure que le Général Gustin s'est réuni à l'Armée Hollandaise avec les 6000 hommes qu'il a amenés d'Allemagne. On dit aussi que nos batteries ont mis le feu à un vaisseau Anglais de 74, et qu'il a été entièrement brûlé.

Il y a déjà sur la côte un beau corps de cavalerie composé de 1400 gendarmes bien montés et bien équipés.

Toutes nos maisons, tous nos établissemens publics sont remplis de troupes, de munga ins et de chevaux. Le Conseil Municipal s'assemble souvent. Il s'occupe avec activité des moyens d'approvisionner la ville pour six mois, conformément aux ordres de S. M. I.

S. Exc. le Comte Dejean, Ministre-Directeur de l'Administration de la Guerre, est parti hier. Il va parcourir la côte, et après avoir successivement visité Ostende, Dunkerque, Boulogne, etc., il retournera à Paris.

Le 26. M. le Général Sugny, Inspecteur Général de l'Artillerie de la Marine, est arrivé ici il y a quelques jours. Les vaisseaux qui composent notre Escadre se trouvent dans la rade devant la ville. Les Anglais ne font aucune espèce de mouvement; seulement on entend de temps en temps quelques coups de canon du côté de la Hollande. L'Armée, qui acquiert chaque jour de nouvelles forces, nous inspire la confiance qu'elle a en elle-même. Le

Dicho empréstito se ha cumplido por los principales comerciantes, y en estas circunstancias han hecho ver el zelo de que están animados.

Nuestro Ejército muestra un excelente espíritu; está en las disposiciones en que siempre se debe esperar hallar los Franceses; arde de medir sus fuerzas con el enemigo. Se asegura que el General Gracian se ha unido al Ejército Holandes con los 6000 hombres que ha conducido de Alemania. Se dice tambien que nuestras baterías han pegado fuego á un navío Ingles de 74, y que ha sido enteramente quemado.

Hay ya en la costa un bello cuerpo de caballería compuesto de 1400 gente de armas bien montados y bien equipados.

Todas nuestras casas y establecimientos públicos están llenos de tropas, almacenes y caballos. El Consejo Municipal se junta á menudo. Se ocupa con actividad en los medios de abastecer la ciudad por seis meses, conforme á las órdenes de S. M. I.

S. Exc.^a el Conde D jean, Ministro Director de la Administracion de Guerra partió ayer. Va á visitar la costa, y despues de haber sucesivamente visitado Ostende, Danquerque, Boulogne &c. volverá á Paris.

Del 26. El General Sugny, Inspector General de la Artillería de Marina llegó aquí algunos dias ha. Los navíos que componen nuestra Escuadra están en la rada delante la ciudad. Los Ingleses no hacen ningun movimiento; únicamente de tiempo en tiempo se oyen algunos cañonazos de la parte de Holanda. El Ejército que cada dia adquiere nuevas fuerzas, nos inspira la confianza que él mismo tiene. El tiempo de las mareas se nos hace favorable; van

temps des marées nous devient favorable. Elles vont aller en décroissant; de sorte que si un vaisseau Anglois venait à échouer, la marée prochaine ne pourrait pas la relever.

Le Sénateur Colaud, Gouverneur-Général, a passé aujourd'hui en revue la garnison et la Garde nationale. Il va se former dans notre ville une compagnie de cavalerie, composée des jeunes gens des premières familles, pour accompagner le Prince de Ponte-Cervo.

Les deux Proclamations suivantes ont été publiées aujourd'hui :

*La Maire de la ville d'Anvers à
sus concitoyens.*

D'après long temps, notre situation avantageuse, la prospérité à laquelle nous sommes appelés et que nous avons déjà goûtée, les vastes établissemens qui existent dans nos murs, ont suscité contre nous la jalouse de l'ennemi le plus acharné de la France. Son intérêt lui dicte notre ruine. Il voudrait faire de notre belle cité une nouvelle Copenhague; mais le génie du grand Napoléon veille sur nos destinées. Déjà, dans sa constante affection pour sa bonne ville d'Anvers, il a chargé un Prince, l'honneur de la France et l'amour des soldats, de nous protéger, de nous sauver. Son mandataire spécial, notre Gouverneur, si distingué par ses vertus civiles et militaires; des Généraux expérimentés, des troupes formidables par la discipline et le courage, vont concourir à l'accomplissement de cette noble tâche.

De notre côté, nous en avons une à remplir. Nous l'avons déjà commencé. Nous nous sommes montrés calmes, pleins de confiance, et

abaissant, de manière que si un navire Anglois llega á encallarse, no podrá, en la próxima marea levantarse más.

El Senador Colaud, Gobernador General, hoy ha pasado revista de la guarnición y Guardia nacional. Va á formarse en nuestra ciudad una compañía de caballería compuesta de gente moza de las primeras familias para acompañar al Príncipe de Ponte-Corvo.

Hoy se han publicado las dos siguientes Proclamaciones:

El Corregidor de la ciudad de Amberes á sus paisanos.

Desde mucho tiempo á esta parte, nuestra situación ventajosa, la prosperidad á que somos llamados, y que habemos ya probado, los vastos establecimientos que existen en nuestras murallas han suscitado contra nosotros los zelos del mas encarnizado enemigo de la Francia. Su interés le dicta nuestra ruina. Quisiera de nuestra ciudad hacer una nueva Copenhague; pero el talento de nuestro gran Napoleon vela sobre nuestro destino. Ya con todo su constante afecto para con su buena ciudad de Amberes, ha encargado á un Príncipe que es el honor de la Francia y el amor de los soldados, el que nos protege y salva. Su encargo especial, nuestro Gobernador, tan distinguido por sus virtudes civiles y militares; Generales experimentados, tropas formidables por su disciplina y valor, van á concurrir al cumplimiento de este noble empeño.

Por nuestra parte tenemos uno que cumplir lo hemos ya empezado. Nosotros nos hemos mostrado tranquilos y llenos de confianza, y he-

nous nous sommes empressés de con-
père à la défense commune. Conti-
nons donc de donner des preuves de
notre dévouement.

una á porfia cooperado á la comuni-
defensa. Conmuno mas pues en dar
pruebas de nuestra entera voluntad.

(Se continuará.)

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

4 DE OCTUBRE.

Mañana Domingo segundo de Octubre, propio de nuestra Señora del Rosario, Madre y Patrona de Oren de la Santísima Trinitad, de Redención de Capivari, en su Iglesia se empezará su devoto Novenario en esta forma: á las 7½ se cantará Misa matutinal, á las 10 la Misa mayor á voces en el órgano, después se hará el Ejercicio de la santa Novena, concluyendo con los Gozos al órgano, y á continuación habrá una Misa rezada: á las 4 de la misma tarde se cantará Rosario con la Letanía y Gozos. En los otros días á las 10 se cantará Oficio solemne, consecutivamente se hará la Novena, cantando con el órgano los Padres Nuevos y Gozos, y á las 5 de la tarde se rezará el Rosario de nuestra Señora. El Domingo siguiente habrá Misa matutinal á las 7½, y después Oficio y Novena como en los demás días: por la tarde Rosario cantado. El Lunes día 16 y último del Novenario, se concluirá con la misma función de los días de entre semana.

Luis Guzol venderá Carnero desde hoy en la Carnicería de la Mayor, en su tabla de número 5, al precio de tres pesetas la libra carnicera de 36 onzas de buena calidad.

Se previene al Público de Orden de S. E. que cualesquiera que tenga derecho sobre el Linderó nombrado San Antonio, del patron Lorenzo Gurses, fundado en este puerto, se presente en el término de ocho días contados desde esta fecha en la casa del Comandante Militar de Marina, sita en la casa Procura de Monserrate, á justificar la legitimidad de cualquiera interés que tengan sobre dicho Bique, y expirado este término se pasará á la venta del dicho Bique como lo ha decretado S. E. en esta fecha, en caso de no presentarse ninguno que lo reclame. Barcelona 3 de Octubre de 1809.

Mañana día 8, se cerrará indefectiblemente la Rifa, que á beneficio de la Real Casa de Caridad se ofreció al Público en papel de 2 del corriente. Se subscribe en los parages acostumbrados á un real de vellón por cédula.

CON REAL PRIVILEGIO EXCLUSIVO.

En la Imprenta del Diario, calle de la Palma de San Justo, núm. 39.

Ayuntamiento de Madrid